

## CHAPTER IX:

### “Who Thinks Abstractly?”

In the nineteenth-century edition of Hegel’s *Werke*, this article (*Wer denkt abstrakt?*) appears in volume XVII, 400–5. Rosenkranz discusses it briefly (355 f.) and says that it shows “how much Hegel . . . entered into the Berlin manner.”

Glockner reprints it in his edition of the *Werke* in vol. XX (1930), which is entitled: *Vermischte Schriften aus der Berliner Zeit*.<sup>1</sup> He includes it among “four *feuilletons* that Hegel wrote for local papers during the later years of his Berlin period.” But Glockner admits: “The exact place of publication is unfortunately unknown to me” (xix).

Hoffmeister, whose critical edition of Hegel’s *Berliner Schriften: 1818–1831* (1956) is much more comprehensive than Glockner’s (800 pages versus 550), does not include this article. In a footnote he says that it belongs to Hegel’s “Jena period (1807/08)” (xiii). This is an uncharacteristic slip: at the beginning of 1807 Hegel went to Bamberg, in 1808 to Nürnberg; and in the first weeks of 1807, before he left Jena, he certainly lacked the time and peace of mind to write this article.

Of Glockner’s “four *feuilletons*” Hoffmeister retains only one, and that is really a letter to a newspaper, protesting their review of a new play. Hoffmeister gives no reasons for dating this article so much earlier than Rosenkranz and Glockner did. Possibly, the disparaging remark about Kotzebue (a German playwright, 1761–1819) suggests a date before Kotzebue was stabbed to death by a German theology student. That the piece was written in Jena seems

<sup>1</sup> “Diverse Writings of the Berlin Period.”

most unlikely: it is so very different from the articles—and the *Phenomenology*—that Hegel wrote during his harassed and unhappy years in that city. But Hoffmeister could be right that it was written in 1807 or 1808.

## WHO THINKS ABSTRACTLY?

### TRANSLATION

Think? Abstractly?—*Sauve qui peut!* Let those who can save themselves! Even now I can hear a traitor, bought by the enemy, exclaim these words, denouncing this essay because it will plainly deal with metaphysics. For *metaphysics* is a word, no less than *abstract*, and almost *thinking* as well, from which everybody more or less runs away as from a man who has caught the plague.

But the intention here really is not so wicked, as if the meaning of thinking and of abstract were to be explained here. There is nothing the beautiful world finds as intolerable as explanations. I, too, find it terrible when somebody begins to explain, for when worst comes to worst I understand everything myself. Here the explanation of thinking and abstract would in any case be entirely superfluous; for it is only because the beautiful world knows what it means to be abstract that it runs away. Just as one does not desire what one does not know, one also cannot hate it. Nor is it my intent to try craftily to reconcile the beautiful world with thinking or with the abstract as if, under the semblance of small talk, thinking and the abstract were to be put over till in the end they had found their way into society incognito, without having aroused any disgust; even as if they were to be adopted imperceptibly by society, or, as the Swabians say, *hereingezäunselt*, before the author of this complication suddenly exposed this strange guest, namely the abstract, whom the whole party had long treated and recognized under a different title as if he were a good old acquaintance. Such scenes of recognition which are meant to instruct the world against its will have the inexcusable fault that they simultaneously humiliate, and the wirepuller tries with his artifice to gain a little fame; but this humiliation and this vanity destroy the effect, for they push away again an instruction gained at such a price.

In any case, such a plan would be ruined from the start, for it would require that the crucial word of the riddle is not spoken at the outset. But this has already happened in the title. If this essay toyed with such craftiness, these words should not have been allowed to enter right in the beginning; but like the cabinet member in a comedy, they should have been required to walk around during the entire play in their overcoat, unbuttoning it only in the last scene, disclosing the flashing star of wisdom. The unbuttoning of the metaphysical overcoat would be less effective, to be sure, than the unbuttoning of the minister's: it would bring to light no more than a couple of words, and the best part of the joke ought to be that it is shown that society has long been in possession of the matter itself; so what they would gain in the end would be the mere name, while the minister's star signifies something real—a bag of money.

That everybody present should know what thinking is and what is abstract is presupposed in good society, and we certainly are in good society. The question is merely *who* thinks abstractly. The intent, as already mentioned, is not to reconcile society with these things, to expect it to deal with something difficult, to appeal to its conscience not frivolously to neglect such a matter that befits the rank and status of beings gifted with reason. Rather it is my intent to reconcile the beautiful world with itself, although it does not seem to have a bad conscience about this neglect; still, at least deep down, it has a certain respect for abstract thinking as something exalted, and it looks the other way not because it seems too lowly but because it appears too exalted, not because it seems too mean but rather too noble, or conversely because it seems an *Espèce*, something special; it seems something that does not lend one distinction in general society, like new clothes, but rather something that—like wretched clothes, or rich ones if they are decorated with precious stones in ancient mounts or embroidery that, be it ever so rich, has long become quasi-Chinese—excludes one from society or makes one ridiculous in it.

Who thinks abstractly? The uneducated, not the educated. Good society does not think abstractly because it is too easy, because it is too lowly (not referring to the external status)—not from an empty affectation of nobility that would place itself above that of which it is not capable, but on account of the inward inferiority of the matter.

The prejudice and respect for abstract thinking are so great that sensitive nostrils will begin to smell some satire or irony at this point;

but since they read the morning paper they know that there is a prize to be had for satires and that I should therefore sooner earn it by competing for it than give up here without further ado.

I have only to adduce examples for my proposition: everybody will grant that they confirm it. A murderer is led to the place of execution. For the common populace he is nothing but a murderer. Ladies perhaps remark that he is a strong, handsome, interesting man. The populace finds this remark terrible: What? A murderer handsome? How can one think so wickedly and call a murderer handsome; no doubt, you yourselves are something not much better! This is the corruption of morals that is prevalent in the upper classes, a priest may add, knowing the bottom of things and human hearts.

One who knows men traces the development of the criminal's mind: he finds in his history, in his education, a bad family relationship between his father and mother, some tremendous harshness after this human being had done some minor wrong, so he became embittered against the social order—a first reaction to this that in effect expelled him and henceforth did not make it possible for him to preserve himself except through crime.—There may be people who will say when they hear such things: he wants to excuse this murderer! After all I remember how in my youth I heard a mayor lament that writers of books were going too far and sought to extirpate Christianity and righteousness altogether; somebody had written a defense of suicide; terrible, really too terrible!—Further questions revealed that *The Sufferings of Werther* [by Goethe, 1774] were meant.

This is abstract thinking: to see nothing in the murderer except the abstract fact that he is a murderer, and to annul all other human essence in him with this simple quality.

It is quite different in refined, sentimental circles—in Leipzig. There they strewed and bound flowers on the wheel and on the criminal who was tied to it.—But this again is the opposite abstraction. The Christians may indeed trifle with Rosicrucianism, or rather cross-rosism, and wreath roses around the cross. The cross is the gallows and wheel that have long been hallowed. It has lost its one-sided significance of being the instrument of dishonorable punishment and, on the contrary, suggests the notion of the highest pain and the deepest rejection together with the most joyous rapture and divine honor. The wheel in Leipzig, on the other hand, wreathed

with violets and poppies, is a reconciliation à la Kotzebue, a kind of slovenly sociability between sentimentality and badness.

In quite a different manner I once heard a common old woman who worked in a hospital kill the abstraction of the murderer and bring him to life for honor. The severed head had been placed on the scaffold, and the sun was shining. How beautifully, she said, the sun of God's grace shines on Binder's head!—You are not worthy of having the sun shine on you, one says to a rascal with whom one is angry. This woman saw that the murderer's head was struck by the sunshine and thus was still worthy of it. She raised it from the punishment of the scaffold into the sunny grace of God, and instead of accomplishing the reconciliation with violets and sentimental vanity, saw him accepted in grace in the higher sun.

Old woman, your eggs are rotten! the maid says to the market woman. What? she replies, my eggs rotten? You may be rotten! You say that about my eggs? You? Did not lice eat your father on the highways? Didn't your mother run away with the French, and didn't your grandmother die in a public hospital? Let her get a whole shirt instead of that flimsy scarf; we know well where she got that scarf and her hats: if it were not for those officers, many wouldn't be decked out like that these days, and if their ladyships paid more attention to their households, many would be in jail right now. Let her mend the holes in her stockings!—In brief, she does not leave one whole thread on her. She thinks abstractly and subsumes the other woman—scarf, hat, shirt, etc., as well as her fingers and other parts of her, and her father and whole family, too—solely under the crime that she has found the eggs rotten. Everything about her is colored through and through by these rotten eggs, while those officers of which the market woman spoke—if, as one may seriously doubt, there is anything to that—may have got to see very different things.

To move from the maid to a servant, no servant is worse off than one who works for a man of low class and low income; and he is better off the nobler his master is. The common man again thinks more abstractly, he gives himself noble airs vis-à-vis the servant and relates himself to the other man merely as to a servant; he clings to this one predicate. The servant is best off among the French. The nobleman is familiar with his servant, the Frenchman is his friend. When they are alone, the servant does the talking: see Diderot's *Jacques et son maître*; the master does nothing but take snuff and

see what time it is and lets the servant take care of everything else. The nobleman knows that the servant is not merely a servant, but also knows the latest city news, the girls, and harbors good suggestions; he asks him about these matters, and the servant may say what he knows about these questions. With a French master, the servant may not only do this; he may also broach a subject, have his own opinions and insist on them; and when the master wants something, it is not done with an order but he has to argue and convince the servant of his opinion and add a good word to make sure that this opinion retains the upper hand.

In the army we encounter the same difference. Among the Austrians a soldier may be beaten, he is canaille; for whatever has the passive right to be beaten is canaille. Thus the common soldier is for the officer this *abstractum* of a beatable subject with whom a gentleman who has a uniform and *port d'epée* must trouble himself—and that could drive one to make a pact with the devil.